



Economic and Social Council

Distr.: General
8 June 2016

Original: English

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

Working Party on the Transport of Dangerous Goods

Joint Meeting of Experts on the Regulations annexed to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN) (ADN Safety Committee)

Twenty-ninth session

Geneva, 22–26 August 2016

Item 4 (b) of the provisional agenda

**Proposals for amendments to the Regulations annexed to ADN:
other proposals**

Shower and eye/face bath

Transmitted by the Recommended ADN Classification Societies^{1,2}

NOTE: During the 28th Session of the ADN Safety Committee, the Recommended ADN Classification Societies have been requested to make for the next session a proposal to amend the Regulations taking into account the remarks made in their report (see informal document INF.14 of the 28th session – Item 20). This the subject of this document.

I. ADN 2015

1. In 7.2.4.60 and 9.3.x.60 a shower and an eye and face bath are required; they have to be kept ready in all weather conditions and directly accessible from the cargo area.
2. Hereafter the actual text of the ADN:

¹ Distributed in German by the Central Commission for the Navigation of the Rhine under the symbol CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2016/43.

² In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2016–2017 (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.3.)).

1.1. English version

7.2.4.60 *Special equipment*

The shower and the eye and face bath prescribed in the rules for construction shall be kept ready in all weather conditions for use during loading and unloading operations and cargo transfer operations by pumping.

9.3.x.60 *Special equipment*

A shower and an eye and face bath shall be provided on the vessel at a location which is directly accessible from the cargo area.

This requirement does not apply to oil separator and supply vessels.

1.2. French version

7.2.4.60 *Équipement spécial*

La douche et le dispositif de lavage à grande eau du visage et des yeux prescrits dans les règles de construction doivent être tenus prêts à l'utilisation quelles que soient les conditions météorologiques pendant les opérations de chargement et de déchargement et de transfert de la cargaison par pompage.

9.3.x.60 *Équipement spécial*

Une douche et une installation pour le rinçage des yeux et du visage doivent se trouver à bord à un endroit accessible directement de la zone de cargaison.

Cette prescription ne s'applique pas aux bateaux déshuileurs et aux bateaux avitailleurs.

II. Requirements

3. Showers and an eye and face baths installations have to be according to the two requirements:

- (a) Ready in all weather conditions;
- (b) Directly accessible from the cargo area

But some other specifications could be useful:

(c) If water is used, which quality has to be foreseen ? Fresh water ? Potable water ? Sterilized water ? Is it allowable to connect this shower and this eye/face bath to the fire fighting installation ?

The Recommended ADN Classification Societies agrees that the water used has to be potable.

(d) This shower and this eye/face bath are installed in the cargo zone; is a connection of this special equipment with the outside cargo zone admitted ?

The Recommended ADN Classification Societies agrees that a connection of this special equipment with the area outside the cargo zone is accepted.

(e) What kind of solution may be adopted to avoid freezing of the piping/ the product ? Is it necessary to have a warming system of the installation ? Is it admitted to have a portable system that will be placed in the cargo area only during loading and unloading operations and cargo transfer operations by pumping.

The Recommended ADN Classification Societies agree that the tracing is a solution to avoid freezing of the product inside the piping.

III. Proposal of amendments

4. We propose the following amendments:

3.1. English version

7.2.4.60 *Special equipment*

The shower and the eye and face bath prescribed in the rules for construction shall be kept ready in all weather conditions for use during loading and unloading operations and cargo transfer operations by pumping.

To avoid freezing of the product inside the piping the tracing is a solution.

9.3.x.60 *Special equipment*

A shower and an eye and face bath shall be provided on the vessel at a location which is directly accessible from the cargo area.

The water used has to be potable.

A connection of this special equipment with the area outside the cargo zone is accepted.

This requirement does not apply to oil separator and supply vessels.

3.2. French version

Note: the French text of the first paragraph is not fully identic to the English and German version; so we have introduced a correction (only for the French version).

7.2.4.60 *Équipement spécial*

~~*La douche et le dispositif de lavage à grande eau du visage et des yeux*~~ *La douche et l'installation pour le rinçage des yeux et du visage* prescrits dans les règles de construction doivent être tenus prêts à l'utilisation quelles que soient les conditions météorologiques pendant les opérations de chargement et de déchargement et de transfert de la cargaison par pompage.

Pour éviter le gel du produit dans la tuyauterie le traçage électrique est une solution.

9.3.x.60 *Équipement spécial*

Une douche et une installation pour le rinçage des yeux et du visage doivent se trouver à bord à un endroit accessible directement de la zone de cargaison.

L'eau utilisée doit être potable.

Une connexion de cet équipement spécial avec une aire en dehors de la zone de cargaison est acceptée.

Cette prescription ne s'applique pas aux bateaux déshuileurs et aux bateaux avitailleurs.